

Добро пожаловать, дорогие друзья!

Прекрасная традиция

Азербайджанский театр вновь у нас в Ереване. Приезд в наш азербайджанских актеров стал прекрасной традицией. У нас в Армении хорошо знают замечательных мастеров театра имени Азизбекова. Приезд их в наш превращается каждый раз в праздник дружбы и братства наших двух народов.

Гастроли азербайджанского театра дают трудящимся нашей республики возможность еще глубже ознакомиться с творческими успехами актерского коллектива, который всегда нес в массы идеи интернациональной дружбы и братства народов.

Я не раз присутствовал на спектаклях театра им. Азизбекова, восхищаясь мастерством его актеров, их талантом и умением создавать заочными средствами художественные образы.

Гарегин СЕВУНЦ.

Радостное, вдохновенное...

Еще совсем недавно все братские республики нашей великой Родины послали в Баку, славную столицу Азербайджана, своих представителей на большой всенародный праздник — торжества, посвященные 150-летию вхождения Азербайджана в состав России. Это великую и радостную дату отмечали все, кому дорог расцвет и успех, счастье и будущее трудолюбивого, талантливого азербайджанского народа.

К нам, к своим невольным соседям-братьям, снова приходит азербайджанский театр. Ереванцы впервые увидят «Деревенщина» М. Ибрагимова. Спектакль этот идет во многих театрах страны.

Залог всех наших успехов и достижений — в братстве, в дружбе, взаимной помощи. Дружба нас вдохновляет, дружба нас сближает.

Т. САЗАНДЯРН, народная артистка СССР.

ВСЕГДА ЮНОЕ ИСКУССТВО

Добро пожаловать, дорогие друзья! Арийский зритель счастлив, что снова встретился с талантливым реалистическим искусством братского Азербайджана, с замечательным театром, который несет в себя передовые традиции народного искусства и вместе с тем всегда остается юным, современным. Встреча с вами, дорогие друзья, всегда приятна, потому что общение с подлинно большим искусством обогащает и открывает не только актеров, но и зрителей.

Азербайджанская музыка, песни, танцы, театр всегда были близкими и родными сердцу арийского народа. Наши народы живут в тесной исторической прошлой, но и светлой будущей.

Шара ТАЛЫН, народный артист Арийской ССР.



В Ереванском аэропорту собралась большая группа представителей трудящихся и интеллигенции города для встречи с артистами Азербайджанского академического драматического театра имени М. Азизбекова.

Вот в небе сверкнуло серебристое крыло самолета. Друзья на арийской земле. Начинается торжественный митинг. Встреча!

С приветственным словом выступил министр культуры Арийской ССР тов. Р. Хачатрян. От имени трудящихся и интеллигенции города он горячо поблагодарил азербайджанских артистов за их приезд и выразил уверенность, что их искусство доставит большое удовольствие ереванскому зрителю.

Выступая с ответным словом, главный режиссер театра имени Азизбекова заслуженный деятель искусств Т. Казимов сказал:

Мы счастливый и рады, что мы в Армении. Мы счастливый и рады, что будем выступать перед арийскими зрителями. Здравствуй, Ереван!

На снимке: азербайджанские артисты в Ереванском аэропорту. Фото и текст Р. Хореми.

СЕГОДНЯ в цветущем солнечном Ереване, на родине великих писателей и артистов, начинаются гастроли Азербайджанского государственного академического драматического театра им. М. Азизбекова.

Это не первые гастроли. В 1957 году радужно был принят наш театр в Ереване. Я хорошо помню задушевные слова, сказанные тогда великим арийским артистом, народным артистом СССР Ваггаршом Ваггаршом:

«Дорогие братья по профессии, дорогие азербайджанцы! Добро пожаловать! Вы можете считать себя в своем доме, так как арийский народ питает неизмеримую любовь и азербайджанскому театру».

Такие же слова мы сказали в 1957 году в Баку, когда и нам приезжали сундунюновцы. Теперь же, с 25 июня, сундунюновцы с большим успехом гастролруют в Баку. Зал переполнен, трудно достать билеты. Иначе и не может быть — это вполне закономерно.

Дружба народов Закавказья имеет многовековую историю. Азербайджанцы, арийцы и грузины, чтобы достичь этой священной цели, плечом и плечем боролись с иноземными захватчиками, защищая свою родную страну. Лучшие сыны Азербайджана, Грузии и Армении — М. Азизбеков, А. Джапаридзе и Ш. Шаумян пали жертвой борьбы

Радуюсь встрече с ереванцами

Вновь я в солнечном Ереване, в городе, где всегда чувствую себя, как в родном Баку. Я хорошо знаю театр им. Сундунюна, его замечательных режиссеров и актеров — Варда Аджемали, Бабкен Нерсисян, Метаксию Симонян. Меня особенно радует встреча с моими старыми друзьями, чуткими и отзывчи-

выми ереванскими зрителями.

Мы привезли много интересных постановок как из классического репертуара, так и пьес современных авторов. Я буду играть в спектаклях «Мария Тюдор», «Деревенщина», «Сиявуш». С волнением жду вашего слова, вашей оценки. Уверена, что наши спектакли, как и во время предыду-

щих выступлений в Ереване, будут приняты тепло.

Пусть эти гастроли дружбы, ставшие замечательной традицией, послужат дальнейшему укреплению связей и развитию культур наших братских народов.

О. КУРБАНОВА, народная артистка Азербайджанской ССР.

„Салам, Айкастан!“

за установление Советской власти в Закавказье.

Основоположник азербайджанской драматургии, великий просветитель и философ М. Ф. Ахундов совместно с великими просветителями Грузии и Армении — Эриклием и Абхондом еще в XIX веке боролись за укрепление дружбы трех народов. В мае азербайджанский народ отметил 150-летие вхождения Азербайджана в состав России. Наш театр пришел к этой знаменательной дате с новыми творческими успехами и сейчас эти достижения хочется поделиться со своими друзьями и братьями. Начиная гастролы в Ереване, коллектив нашего театра сознает свою ответственность предстоящих выступлений.

Мы рады, что можем продемонстрировать наши достижения перед братским арийским народом.

Театр привез свои лучшие постановки. В пьесах азербайджанских авторов отображена борьба народов Закавказья против иноземных захватчиков, дружба народов братских республик. В пьесах современных авторов ереванцы увидят образы труженников Азербайджана, в которых раскрывается моральный облик советского человека, его отношение к людям, к труду. У каждого из нас, у арийских и азербайджанских актеров, есть друзья как в Баку, так и в Ереване. Я горжусь, что в ереванском театре имеют таких друзей, как В. Папазян, А. Аветисян, Г. Джанбегян, Д. Малин, с которыми я работал до

революции в Тифлисе и в Баку, а после установления Советской власти в Азербайджане — создавали советский театр.

В дни празднования 400-летия со дня рождения В. Шекспира Д. Малину и мне была поставлена важная задача — показать в своих выступлениях в Англии частицу арийского и азербайджанского искусства. Задача была не из легких. В стране, где не знают ни тебя, ни твоего языка, где трудно представить о твоей родине, выступить с открытками из произведений Шекспира на азербайджанском и арийском языках. Посоветовавшись и немало проработав вместе — в течение было у нас мало — всего 24 часа, я и мой друг Д. Малин подготовили монологи и сцены наших ролей в шекспировских спектаклях: я — Мальволио из комедии «Двенадцатая ночь», а Малин — монолог короля Клавдия из «Гамлета». Малин с присущим ему мастерством и темпераментом читал этот монолог в Лондоне и Вирмингеме. Нужно было показать англичанам, как в Армении умеют играть Шекспира. Это почетную миссию мой друг выполнил блестяще.

Итак, начинаются первые спектакли. Мы, азербайджанцы, надеемся, что советы, высказывания и дружеская критика арийского зрителя помогут нам в дальнейшей работе.

Мустафа МАРДАНОВ, народный артист Азербайджанской ССР.